

1 SAMUEL 15

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS *

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Desobediencia de Saúl 15:1-3	Saúl desobedece y es desechado 15:1-3	El SEÑOR rechaza a Saúl 15:1-3	Saúl destruye a los amalecitas 15:1-3	Guerra santa contra los amalecitas 15:1-3
15:4-9	15:4-9	15:4-6 15:7-9	15:4-6 15:7-9	15:4-6 15:7-9
15:10-16	15:10-16	15:10-12	El SEÑOR rechaza a Saúl 15:10-19	Saúl es rechazado por Yahvé 15:10-11
15:17-19	15:17-23	15:13-19		15:12-15
15:20-23		15:20-23	15:20-23	15:16-23
Saúl rechazado por el SEÑOR 15:24-31	15:24-31	15:24-25 15:26	Saúl implora perdón 15:24-29 15:30-31	Saúl pide perdón en vano 15:24-31
15:32-33	15:32-33	15:27-29 15:30-35	Samuel ejecuta al rey Agag 15:32-33	Muerte de Agag y partida de Samuel 15:32-33
15:34-35	15:34-35		15:34-35	15:34-35

CICLO DE LECTURA TRES (ver [“Seminario de Interpretación Bíblica”](#))

BÚSQUEDA DE LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Hay que leer el capítulo entero en un sólo impulso. Identificar los temas. Comparar las divisiones temáticas de las cinco traducciones que se usan. La división en párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir la intención original del autor, que es el centro de toda interpretación. Cada párrafo contiene sólo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 15:1-3

Samuel dijo a Saúl: El SEÑOR me envió a que te unguiera por rey sobre su pueblo, sobre Israel; ahora pues, está atento a las palabras del SEÑOR. 2 Así dice el SEÑOR de los ejércitos: “Yo castigaré a Amalec *por lo que hizo a Israel, cuando se puso contra él en el camino mientras subía de Egipto.* 3 “Ve ahora, y ataca a Amalec, y destruye por completo todo lo que tiene, y no te apiades de él; antes bien, da muerte tanto a hombres como a mujeres, a niños como a niños de pecho, a bueyes como a ovejas, a camellos como a asnos.”

15:1 "El SEÑOR" Este es el nombre de pacto de la divinidad de Israel; el nombre proviene del VERBO hebreo "ser".

[Tema Especial: Los Nombres de Dios](#), D.

▣ "que te unguiera" Ver [Tema Especial: "Ungir" en la Biblia](#)

▣ "Israel" Ver [Tema Especial: Israel](#)

▣ "las palabras del SEÑOR" Literalmente, dice "el sonido" (BDB 876) de las palabras (cf. 1 Sa 12:14,15; 15:1,19,20,22). Se usa el mismo vocablo para el sonido de las ovejas y del ganado en v. 14.

¡Observemos que las palabras de Samuel son en realidad palabras de Yahvé!

15:2 "el SEÑOR de los ejércitos" Ver [Tema Especial: Jehová de los Ejércitos](#)

▣ "a Amalec *por lo que hizo a Israel*" Se refiere a Éx 17:8-16; Nm 24:20; Dt 25:17-19. El nombre "Amalec" (BDB 766) o "amalecitas" no se ha encontrado en ningún texto afuera del AT. Tal vez sea el título de su rey, como el caso de Hadad, Faraón, o César.

15:3 Yahvé especifica varias instrucciones.

1. ir
2. atacar
3. destruir por completo (lit. *herem*, cf. Dt 7:26; 13:17; Jos 6:17; 7:1,11,12,15; 22:20; 1 Cr 2:7; ver. [Tema Especial: Maldito \(anatema\)](#))
4. no apiadarse (cf. 1 Sa 15:3,9,15; Dt 13:8)
5. dar muerte (i.e., guerra santa; no recoger botín; todo pertenece a Yahvé; lit. "bajo maldición", cf. Lv 27:28-29; Josué 6; Jer 51:3)
 - a. hombre
 - b. mujer
 - c. niño
 - d. niños de pecho
 - e. bueyes
 - f. ovejas
 - g. camellos
 - h. asnos

(Si respira, ¡tiene que morir! cf. Josué 6)

Hay una buena explicación del concepto de *Herem* (i.e., bajo maldición) en *Hard Sayings of the Bible*, "Completely Destroy Them!" [Destruyélos por completo] pp. 206-207.

Texto de LBLA: 15:4-9

4 Entonces Saúl convocó al pueblo, y los contó en Telaim: doscientos mil soldados de a pie, y diez mil hombres de Judá. 5 Saúl fue a la ciudad de Amalec y se emboscó en el valle. 6 Y dijo Saúl a los ceneos: Idos, apartaos, descended de entre los amalecitas, para que no os destruya con ellos; porque vosotros mostrasteis misericordia a todos los hijos de Israel cuando subían de Egipto. Y los ceneos se apartaron de entre los amalecitas. 7 Saúl derrotó a los amalecitas desde Havila en dirección a Shur, que está al oriente de Egipto. 8 Capturó vivo a Agag, rey de los amalecitas, y destruyó por completo a todo el pueblo a filo de espada. 9 Pero Saúl y el pueblo perdonaron a Agag, y a lo mejor de las ovejas, de los bueyes, de los animales engordados, de los corderos y de todo lo bueno, y no lo quisieron destruir por completo; pero todo lo despreciable y sin valor lo destruyeron totalmente.

15:4 Es sorprendente que en este período se mencione por separado a los soldados de Israel y a los de Judá. Posiblemente sea un anacronismo por parte de algún editor/compilador posterior.

▣ **"Telaim"** Este nombre (BDB 378) aparece sólo en este pasaje. Probablemente es una variante de "Telem", (BDB 378, cf. Jos 15:24), ambos lugares están en Judá.

▣ **"200,000. . .10,000"** Recordemos que el ojo occidental pasa por alto que en el oriente se hacía uso de la hipérbole y que hay muchas connotaciones para el SUSTANTIVO "mil". Un libro que me ha servido para entender esto es G. B. Caird, *The Language and Imagery of the Bible* [Lenguaje e imágenes de la Biblia]

Tema Especial: Mil (e/ef)

15:5

RVR60, Vulgata "puso emboscada"

LBLA, BJB "se emboscó"

LXX "se echó a esperar"

NVI "tendió una emboscada"

NTV "se pusieron al acecho"

El TM tiene la raíz **ריב** (BDB 936, KB 1224, IMPERFECTO en *Qal*), que significa "contender con" o "luchar con".

La LXX sugiere otra raíz, **ארב** (BDB 70, KB 83, IMPERFECTO en *Hiphil*), que significa "echarse a esperar" (i.e., emboscada). El Proyecto Texto de las SBU no menciona esta posible enmienda.

15:6 **"los ceneos"** Observemos los IMPERATIVOS en *Qal* que Saúl les da.

1. irse
2. apartarse
3. descender de entre ellos

Es por la bondad que mostraron (lit. *jésed*, cf. Gn 21:23; 2 Sa 3:8) hacia Israel (cf. Éx 18:9,10,19; Nm 10:29-32).

Tema Especial: La Misericordia (jésed)

▣

LBLA, RVR60, Peshitta "para que no os destruya"

NVI "no quiero destruirlos"

NTV "o morirán"

BJL, LXX (BDB 62, #2) "no sea que los haga desaparecer"

La mayoría de las traducciones modernas siguen al TM, "destruir" o "quitar" (BDB 62, #4, KB 74, *Qal* IMPERFECT) pero en la Vulgata dice: "arrasar" (BDB 705, KB 763, IMPERFECTO en *Qal*).

El Proyecto Texto de las SBU no menciona esta posible variante.

15:9 "animales engordados" Este SUSTANTIVO (BDB 1041) significa literalmente "segundo en nacer" (JPSOA). El primogénito debía ser entregado a Yahvé como su porción, como todo primogénito (cf. Éxodo 13).

En la nota al pie de la Biblia New English Translation, p. 493, #15, se dice que el segundo en nacer podía considerarse mejor que el primero (i.e, una delicia). En ese caso, se debe retener la versión del TM (i.e., "segundo en nacer").



LBLA	"despreciable y sin valor"
RVR60	"vil y despreciable"
NVI	"inútil y lo que no servía"
NTV, JPSOA	"lo que no tenía valor o que era de mala calidad"
BJL, LXX	"hacienda vil y sin valor"

La LXX añade: "y lo mejor de los rebaños y de los ganados y de los alimentos y de las viñas y de las cosas buenas".

El TM tiene dos PARTICIPIOS en *Niphal*:

1. "despreciable" – el TM tiene una forma inusual (במבוזה) y la enmienda de BDB 102, KB 117 (בבוזה); ambas significan "despreciado" ver NIDOTTE, vol. 1, pp. 628-629, 2, a.
2. "sin valor" – el significado de esto, que es un VERBO (BDB 587, KB 606) se encuentra sólo en este pasaje. Usualmente el VERBO significa "disolver" o "derretir". Posiblemente aquí se refiere a animales y depósitos de comida que están echados a perder, descomponiéndose.

Texto de LBLA: 15:10-16

10 Entonces vino la palabra del SEÑOR a Samuel, diciendo: 11 Me pesa haber hecho rey a Saúl, porque ha dejado de seguirme y no ha cumplido mis mandamientos. Y Samuel se conmovió, y clamó al SEÑOR toda la noche. 12 Y se levantó Samuel muy de mañana para ir al encuentro de Saúl; y se le dio aviso a Samuel, diciendo: Saúl se ha ido a Carmel, y he aquí que ha levantado un monumento para sí, y dando la vuelta, ha seguido adelante bajando a Gilgal. 13 Entonces Samuel vino a Saúl, y Saúl le dijo: ¡Bendito seas del SEÑOR! He cumplido el mandamiento del SEÑOR. 14 Pero Samuel dijo: ¿Qué es este balido de ovejas en mis oídos y el mugido de bueyes que oigo? 15 Y Saúl respondió: Los han traído de los amalecitas, porque el pueblo perdonó lo mejor de las ovejas y de los bueyes, para sacrificar al SEÑOR tu Dios; pero lo demás lo destruimos por completo. 16 Dijo entonces Samuel a Saúl: Espera, déjame declararte lo que el SEÑOR me dijo anoche. Y él le dijo: Habla.

15:11 "Me pesa haber hecho rey a Saúl" Esta impactante declaración se repite en v. 35. ¿Es que acaso Yahvé tiene "remordimiento", o se "arrepiente" (BDB 636, KB 688, PERFECTO en *Niphal*)? Parece entrar en contradicción directa con v. 29 (BDB 636, KB 688, IMPERFECTO en *Niphal*). Ver G. B. Caird, *The Language and Imagery of the Bible*, pp. 119-120.

Saúl no vivió a la altura de su llamamiento, ni de su unción, ni de su empoderamiento. Fue desobediente a la voluntad expresa de Yahvé. Yahvé YHWH "se lamentaba" al ver las decisiones de Saúl y las consecuencias que generaba en Israel.

Hay una buena explicación de este asunto en *Hard Sayings of the Bible*, "Does God Change His Mind," [¿Dios cambia de opinión?] pp. 108-109, y "A God Who Relents?" [¿Un Dios que cede?] pp.333-334.

En mis notas de Gn 6:6 se puede ver mi postura sobre este tema.

6:6 “Y se arrepintió el SEÑOR... y le dolió en su corazón” Estas son frases antropomórficas. (ver [Tema Especial: Los Problemas y Limitaciones del Idioma Humano](#)) La primera se interpreta: “el Señor suspiró” (BDB 636, KB 688, *Niphal* IMPERFECTO). La segunda se interpreta: “El Señor se lamentó en su corazón” (BDB 780, KB 864, *Hithpael* IMPERFECTO, ver [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)). Estas son frases hebreas intensas (véase 34:7; 45:5; 1 Samuel 2:33; 20:34; 2 Samuel 19:2; Salmos 78:40; Isaías 54:6). Frecuentemente se habla de Dios en la Biblia como que se lamenta o se arrepiente (véase Génesis 6:6-7; Éxodo 32:14; 1 Samuel 15:11, 2 Samuel 24:16; Jeremías 18:7, 8; 26:13, 19; Jonás 3:10). Sin embargo, otros pasajes afirman que Dios nunca se arrepiente ni cambia de parecer (véase Números 23:19; 1 Samuel 15:29; Jeremías 4:28; Salmos 132:11). Esta es la tensión que siempre ocurre cuando usamos términos humanos para describir a Dios. Dios no es hombre, pero las únicas palabras que tenemos para describirlo, y sus sentimientos, son términos humanos. Hay que afirmar que Dios no es inconstante. Él es firme y sufrido en su propósito redentor para la humanidad, pero la respuesta de la humanidad de arrepentimiento de pecado frecuentemente determina las acciones de Dios en una situación particular (véase Salmos 106:45; Jonás). Teológicamente, Dios es el que cambia, no la humanidad. Dios decide trabajar con la humanidad pecadora. Su meta es la misma — un pueblo justo que refleje su carácter. Esto puede lograrse solamente con un corazón nuevo, un pacto nuevo (véase Jeremías 31:31-34; Ezequiel 36:26-38). ¡Dios opta por la gracia y no por el juicio!

Ver [Tema Especial: La Literatura Bíblica del Medio Oriente](#)

[Tema Especial: Predestinación \(Calvinismo\) vs. Libre Albedrío Humana \(Arminianismo\)](#)

▣ **"Samuel se conmovió y clamó al SEÑOR toda la noche"** Aparentemente, Samuel estaba inquieto por el cambio de dirección de Yahvé en su elección de Saúl (cf. 1 Sa 16:1). Samuel seguía orando por Saúl y hablaba de Saúl en oración constantemente. Finalmente, ¡Yahvé le dice que ya no ore más por Saúl!

15:12 "ha levantado un monumento para sí" La idea de erigir una estela para conmemorar una victoria no era extraña en el ACO, pero debió haber sido en honor de Yahvé, y no de Saúl.

15:13 ¿Es que acaso Saúl simplemente no sabe lo que dijo Yahvé? ¿Él piensa que sí fue obediente (v. 20)?

Estas son las dos excusas que dio:

1. Dejamos vivo todo esto, incluyendo al rey Agag, para hacer un sacrificio a Yahvé (vv. 15,21).
2. Tuve miedo de los soldados amotinados si no recibían su parte del botín (v 24).

15:15 "lo mejor" Es el SUSTANTIVO (BDB 406, v. 21) que casi siempre se traduce: "lo mejor de algo" (cf. aquí en este texto, y en Gn 47:6,11 son las dos veces que se usa).

Hay un juego de palabras entre "lo mejor" (vv. 15,21, BDB 406) y el ADJETIVO (BDB 373) en v. 28 (i.e., el nuevo rey sería mejor que Saúl).

15:16 "Y él le dijo" El TM tiene el PLURAL "ellos", pero los eruditos masoretas sugirieron un cambio al SINGULAR, y así aparece en la mayoría de las traducciones modernas.

Texto de LBLA: 15:17-19

17 Y Samuel dijo: ¿No es verdad que aunque eras pequeño a tus propios ojos, fuiste nombrado jefe de las tribus de Israel y el SEÑOR te ungió rey sobre Israel? 18 Y el SEÑOR te envió en una misión, y dijo: “Ve, y destruye por completo a los pecadores, los amalecitas, y lucha contra ellos hasta que sean exterminados.” 19 ¿Por qué, pues, no obedeciste la voz del SEÑOR, sino que te lanzaste sobre el botín e hiciste lo malo ante los ojos del SEÑOR?

15:18

LBLA	"exterminados"
RVR60, LXX, Peshitta	"que los acabes"
BJL	"hasta el exterminio"
NVI	"hasta acabar con ellos"
NTV	"hasta que todos estén muertos"

El TM tiene el CONSTRUCTO INFINITIVO en *Piel* (BDB 477, KB 476) de un VERBO que significa "estar completo", "hasta el fin", "acabado", "cumplido". Aquí, se refiere a la matanza total de la tribu amalecita de Agag (aparentemente había otras tribus amalecitas que vivían en ese lugar, porque vuelven a aparecer en la historia judía posterior).

Este exterminio total formaba parte del concepto de guerra santa, por el cual un enemigo se consagraba totalmente a Yahvé (i.e., bajo maldición, *herem*).

1. Cananeos – Dt 7:22; Jos 8:24; 10:20
2. Amalecitas – 1 Sa 15:18
3. Sirios – 2 Re 13:17
4. Asirios – Is 10:18

Texto de LBLA: 15:20-23

20 Entonces Saúl dijo a Samuel: Yo obedecí la voz del SEÑOR, y fui en la misión a la cual el SEÑOR me envió, y he traído a Agag, rey de Amalec, y he destruido por completo a los amalecitas. 21 Mas el pueblo tomó del botín ovejas y bueyes, lo mejor de las cosas dedicadas al anatema, para ofrecer sacrificio al SEÑOR tu Dios en Gilgal. 22 Y Samuel dijo: ¿Se complace el SEÑOR tanto en holocaustos y sacrificios como en la obediencia a la voz del SEÑOR? He aquí, el obedecer es mejor que un sacrificio, y el prestar atención, que la grosura de los carneros. 23 Porque la rebelión es como pecado de adivinación, y la desobediencia, como iniquidad e idolatría. Por cuanto has desechado la palabra del SEÑOR, El también te ha desechado para que no seas rey.

15:22 Este es uno de los textos más poderosos sobre la prioridad del motivo por sobre el ritual (cf. Is 1:10-15; Amós 5:21-24; Os 6:6; Mt 9:13; 12:7; Marcos 12:33). No se trata de despreciar el sistema de sacrificios. Era la provisión de Dios para que un pueblo pecador pudiera acercarse a un Dios santo y que pudiera relacionarse con Dios. Pero no era un ritual automático, sino que debía acompañarse de un corazón y una mente nuevos (i.e., Ez 36:22-36), y de una voluntad que daba evidencia de estar en relación con Dios (i.e., un buen ejemplo de esto es la circuncisión, cf. Dt 10:16; 30:6; Jer 4:4; 6:10; Ro 2:28-29).

El ritual y la liturgia son efectivos sólo cuando están acompañados de:

1. Un corazón creyente
2. Una vida piadosa (Miqueas 6:6-8)
3. Obediencia a la voluntad conocida de Dios (cf. Jer 6:16-20; 7:21-26)

Hay una buena explicación de este tema en *Hard Sayings of the Bible*, "Does the Lord Delight in Sacrifices?" [¿El Señor se deleita en los sacrificios?] pp. 207-208, 274-275.

15:23 Buscar dirección y sabiduría de cualquier otra fuente que no sea Yahvé es pecado y rebelión. Por consiguiente, ¡buscar su voluntad y luego ir en contra es un pecado aún peor!

[Tema Especial: Los Adivinos](#)

▣ "idolatría" Literalmente, es "terafín" (BDB 1076).

Hay una buena explicación de la adivinación y la idolatría en Robert Girdlestone, *Synonyms of the OT* [Sinónimos del AT], pp. 296-311.

Tema Especial: Terafín (ídolos)

Texto de LBLA: 15:24-31

24 Entonces Saúl dijo a Samuel: He pecado; en verdad he quebrantado el mandamiento del SEÑOR y tus palabras, porque temí al pueblo y escuché su voz. **25** Ahora pues, te ruego que perdones mi pecado y vuelvas conmigo para que adore al SEÑOR. **26** Pero Samuel respondió a Saúl: No volveré contigo; porque has desechado la palabra del SEÑOR, y el SEÑOR te ha desechado para que no seas rey sobre Israel. **27** Cuando Samuel se volvía para irse, Saúl asió el borde de su manto, y éste se rasgó. **28** Entonces Samuel le dijo: Hoy el SEÑOR ha arrancado de ti el reino de Israel, y lo ha dado a un prójimo tuyo que es mejor que tú. **29** También la Gloria de Israel no mentirá ni cambiará su propósito, porque El no es hombre para que cambie de propósito. **30** Y Saúl dijo: He pecado, pero te ruego que me honres ahora delante de los ancianos de mi pueblo y delante de Israel y que regreses conmigo para que yo adore al SEÑOR tu Dios. **31** Volvió Samuel tras Saúl, y Saúl adoró al SEÑOR.

15:24-25 El arrepentimiento verbal no cambió el corazón ni los actos de Saúl. Él rechazó la palabra de Yahvé; por eso Yahvé lo rechazó a él. ¡La desobediencia tiene consecuencias!

15:25 Saúl aparentemente se arrepiente, pero ya era demasiado tarde. Yahvé ya lo había rechazado por su segundo acto de desobediencia. ¡Y aún habrá más! Dios conoce el corazón, ¡y sabe cuando el corazón ha cambiado!

15:27-28 Este es un ejemplo de cómo en la cultura oriental se representaban físicamente los refranes, proverbios, y dichos sabios.

El *Comentario del contexto cultural (AT)*, de Mundo Hispano, p. 304, afirma que este gesto de tomar la túnica era una súplica de misericordia, muy común en los mitos ugaríticos (i.e., Anat y Mot).

15:28

LBLA, RVR60, LXX, Peshitta "prójimo"

NVI, NTV, BJB "otro"

El SUSTANTIVO MASCULINO (BDB 945 II, KB 1253 II) sugiere "tu compañero" (cf. 1 Sa 28:17; 2 Sa 12:11).

1. Ugarítico – amigo, compañero
2. Acadio – compañero, camarada, amigo,
3. Árabe – compañero

Yahvé dará el reino de Saúl a otro israelita. Esta palabra no es más específica. Es todo lo que comunica. El *Manual de las SBU*, p. 32, sugiere la traducción: "otro israelita".

15:29-30 Aunque Yahvé había rechazado a Saúl como rey, el nuevo rey no había sido revelado ni ungido. Debe haber continuidad en el gobierno de Israel. Es lo que Saúl le pide a Samuel.

▣ **"la Gloria de Israel"** El TM tiene el SUSTANTIVO MASCULINO (BDB 664 I, KB 716 I) que define este concepto como "eminencia", "perdurable", "eterno" BDB traduce la opción #1 como "la Eminencia de Israel" y menciona que esta palabra se usa como un atributo de Yahvé en 1 Cr 29:11.

KB añade la connotación "exitoso", sin embargo, el *Manual de las SBU*, p. 328, sugiere que la raíz denota la segunda o tercera opción de traducción: "El Eterno de Israel" (Rashi).

15:19 Algunas versiones colocan el versillo 29 como un paréntesis. Observemos los atributos como descripciones de Yahvé.

1. no miente
2. no cambia de propósito (como lo hace el ser humano)

El arrepentimiento puede afectar la voluntad de Dios. Si así no fuera, ¿cuál sería entonces el propósito de la oración de intercesión?

[Tema Especial: La Oración Efectiva](#)

[Tema Especial: Características del Dios de Israel \(AT\)](#)

[Tema Especial: La Oración Intercesora](#)

15:30 "ancianos" Ver [Tema Especial: Anciano](#)

▣ "adore" Ver [Tema Especial: Adoración](#)

Texto de LBLA: 15:32-33

32 Entonces Samuel dijo: Traedme a Agag, rey de los amalecitas. Y Agag vino a él alegremente. Y Agag dijo: Ciertamente, la amargura de la muerte ha pasado ya. 33 Pero Samuel dijo: Como tu espada ha dejado a las mujeres sin hijos, así también tu madre será sin hijo entre las mujeres. Y Samuel despedazó a Agag delante del SEÑOR en Gilgal.

15:32

LBLA, RVR60	"alegremente"
NVI	"muy confiado"
NTV	"lleno de esperanza"
BJL	"ligero"
LXX	"temblando"

El TM tiene un SUSTANTIVO FEMININO PLURAL. La raíz puede ser:

1. obligación – נטל (BDB 772, cf. Job 38:31; NIDOTTE, vol. 2, p. 612, e; NIDOTTE, vol. 3, p. 446, #2)
2. deleite – נטל (BDB 726, cf. Gn 49:20; Pr 29:17)
3. temblor, sacudida – נטל (BDB 588)

Aunque la opción #1 implica la trasposición de letras en hebreo, el proyecto Texto de las SBU, p. 182, le otorga una calificación "A".

▣

LBLA, RVR60	"Ciertamente, la amargura de la muerte ya pasó"
NVI	"Sin duda que el trago amargo de la muerte ya pasó "
NTV	"Seguramente ya pasó lo peor"
BJL	"Se ha alejado la amargura de la muerte"
Peshitta	"En verdad, ¡la muerte es amarga!"
LXX	"¿La muerte es así de amarga?"

El TM se observa en la LBLA, pero la LXX y la Peshitta quitan el VERBO "ya pasó". El TM asume que Agag pensaba que sería librado de la muerte, pero el contexto más bien sustenta su miedo a la muerte.

El Proyecto Texto de las SBU, p. 182, otorga al TM una calificación "C" (duda considerable). Incluso, varias copias de los RMM tienen ambas versiones.

15:33 Los crueles ataques de Agag sobre la población de Israel merecen el juicio de Dios. Samuel ejecutó ese juicio públicamente ante los ojos del Juez del universo, ¡el Creador de todas las cosas!



LBLA	"despedazó"
RVR60, NTV, Peshitta	"cortó en pedazos"
NVI, BJB	"descuartizó"
LXX	"masacró"

El TM tiene un VERBO (BDB 1043, KB 1609, IMPERFECTO en *Piel* con *vav*) que aparece sólo aquí, posiblemente de una raíz "dividir" (BDB 1042). Sea cual sea su significado exacto, no se trata de un sacrificio humano, ¡sino de una exterminación ritual de guerra santa! Hay una buena explicación del sacrificio humano en el AT, en Roland de Vaux, *Ancient Israel*, pp. 441-446.

Texto de LBLA: 15:34-35

34 Luego Samuel se fue a Ramá, pero Saúl subió a su casa en Guibeá de Saúl. **35** Samuel no vio más a Saúl hasta el día de su muerte. Y Samuel lloraba por Saúl, pues el SEÑOR se había arrepentido de haber puesto a Saúl por rey sobre Israel.

15:35 Ver la nota en 1 Sa 15:11.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿Quiénes eran los amalecitas? ¿Por qué Yahvé quería que fueran destruidos?
2. Explique el concepto de *Herem* (i.e., bajo maldición).
3. ¿Por qué se salvaron los ceneos?
4. ¿Yahvé cambia de opinión? (vv. 11,29)
5. ¿Por qué fue rechazado Saúl?
6. Expresé en sus propias palabras el texto de 1 Sa 15:22-23
7. ¿Hay contradicción entre v. 29 y vv. 11,35?
8. ¿Acaso Agag es un ejemplo de sacrificio humano, como el de Isaac en Génesis 22?